

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

3 de mayo, 2019 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 65, No. 9

CINCO DE MAYO EVENTS, PP. 4 - 5 - 12

Follow Us On Facebook Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Best Law Firms USNews 2019
 Avvo Client Rating 2019
 PREMIER

Super Lawyers
 216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles
 Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh



El Día de los Niños observances smashing success

By La Prensa Staff

Toledo SMART Bilingual School drew dozens of families to its third annual observance of *El Día de los Niños* (Day of the Children/Books) held Saturday afternoon, April 27, 2019 at the Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC), 1222 Broadway, Toledo.

The celebration had a typically quiet Broadway Corridor busy with traffic, as families came and went carrying arts and crafts, little faces painted with colorful animals, and smiles all around.

"We are really excited. That's part of our mission and vision is to revive this area, bring education back into it, bring the Latino heritage back into it," said Jessica Molina Kuhlman, School principal. "It's a day of celebration."

El Día de los Niños is a day dedicated to celebrating children and the future promise they embody. The special observance is celebrated throughout Latin

America and particularly in México and is recognized by the United Nations.

The event served as a school carnival of sorts, as students and their siblings were able to enjoy a bouncy house and other inflatables outside, while there was food and plenty of indoor activities for an afternoon of fun.

Students from the K-5 bilingual school also staged a talent show, put their art on public display, and received awards for their academic achievement, including reading, chess club, and art.

"We want a day where we're just recognizing the children for the precious little human beings that they are," said Ms. Molina Kuhlman. "It's just a fun day to have fun with the kids and recognize the kids."

Moving the event this year from the school to the center gave teachers and staff a bigger venue to plan an expanded event. So several community agencies and businesses were able to set up information tables for fami-

lies covering a variety of programs and services. *Adelante Inc.*, *Nueva Esperanza Community Credit Union*, the *South Branch of the Toledo Lucas County Public Library* were among those handing out giveaways and pamphlets.

As children and their parents stopped to color sheets with superheroes, cartoon characters, and princesses, *Nana's Kitchen* also was jumping, as volunteers prepared fresh guacamole and a variety of other food. There was no shortage of art and craft stations, games, and other family friendly activities.

The event serves as the school's biggest fundraiser each year. Proceeds from *El Día de los Niños* will go towards strengthening and sustaining after-school programming, as well as extracurricular excursions and other academic enhancements at the school, now in its fifth academic year with an enrollment of 207 students.

The bilingual school will

continue to grow with the announcement just days before the event that *Toledo Public Schools* will absorb the charter school into its array of academic offerings next year. That will mean a move closer to the Broadway Corridor into Westfield School, which also brings the school much closer to the families it serves.

La Conexión hosts *El Día de los Niños/Libros* activities in partnership with the *Wood County District Library* in Bowling Green [251 N Main St, Bowling Green, OH 43402] on Tuesday, April 30, 2019. The *Book Fiesta* begins at 7 p.m. with a bilingual English-Spanish story time, along with monarch butterfly crafts and activities. The free and public event also will have refreshments.

PHOTOCREDITS: Courtesy of Sofia Quintero Art and Cultural Center and Toledo SMART Bilingual School's Facebook pages.

UNIVERSAL HEALTHCARE
 PUTTING PEOPLE BEFORE PROFIT!

House keys + welcome mat
 Some things are just better together.

The same is true for banking. From preapproval to closing, First Federal Bank is right there with you to make settling into your new home a breeze. After all, that's what makes us better together.

FIRST FEDERAL BANK
 Better together.

First-Fed.com
 FDIC

Toledo | Sylvania | Maumee | Perrysburg

EL NACIMIENTO
 Restaurant • Tapatés

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

Grade A Farm Fresh Boneless Skinless Chicken Breast Value Pack Per Lb. \$2.29	USDA Inspected Beef Oxtail Per Lb. \$5.49	USDA Choice Beef Pepper Steak Per Lb. \$4.99
Goya Supreme Sausage Corn Patties \$6.99	Jalapeño Peppers 99¢	La Chona Chile Verde \$4.79
Goya Onions \$2.29	Cactus Leaves Per Lb. 99¢	El Pasaño Chile Verde 3/5 \$10
Goya White Cassava \$2.99	Gianto Spinach Per Lb. 1.00	La Chona Fresco Carne Asada \$4.79
Goya Banana Leaves \$2.79	Poblano Peppers Per Lb. 99¢	Fed. Mexican Style String Cheese \$4.99
Goya Baked Rice Plantain \$2.99		Agulla Cheese 1.99

LP: Ad effective Tuesday, April 30, 2019 - Monday, May 13, 2019

Since 1989
La Prensa
 Ohio & Michigan's Oldest and Largest Latino Newspaper

Advertise in La Prensa!
 The most effective way to reach the Hispanic community.

CALL TODAY!

Adrienne
 419-870-2797
 or email adrienne@laprensa1.com

Tinta Con Sabor

www.LaPrensa1.com

5th Annual CINCO DE MAYO FESTIVAL 2019
 Presented by the East Side Cantina
OAK & FRONT STREET
ADVANCED TICKETS \$20
SATURDAY, MAY 4TH, 2019
DOORS OPEN @ 6PM-2AM
BOUNCY HOUSES FOR THE KIDS
FOOD & BEER SPECIALS
CHILDREN 12 & UNDER ARE FREE
GRUPO STAMPEJE
 FOR MORE INFORMATION ON TICKETS OR TO VOLUNTEER, CONTACT 567.288.9320.

VOTE! ¡TU VOTO = TU VOZ!

Emilio Estefan produce y dirige documental de Jenni Rivera

Por SIGAL RATNER-ARIAS, Associated Press

NUEVA YORK, 25 IV 19 (AP): Un documental sobre Jenni Rivera con imágenes inéditas de sus últimos momentos llegará a la pantalla bajo la dirección y producción de Emilio Estefan, quien espera mostrarle al público a la persona y amiga que él llegó a conocer.

“Yo quiero de verdad que la gente la conozca con la misma admiración que yo tuve por ella y el mismo respeto como ser humano, y que sus fans se den cuenta que para ella fueron muy importantes su fanaticada y sobre todo su familia”, dijo el magnate de la música latina a The Associated Press en una entrevista exclusiva el miércoles por la tarde. “Yo tuve la dicha de poder dirigirla a ella en los especiales por ejemplo de Navidad y pude trabajar con ella. Tuvimos una relación muy bonita de amistad... La conocí en la parte de cantar, de actuar, pero al mismo tiempo como persona”.

Estefan y el productor televisivo Dave Broome se asociaron con la familia de la difunta Diva de la Banda, quienes les dieron los derechos exclusivos para producir el filme, que esperan estrenar a finales de este año.

“Creemos que este es el mejor momento para revelar el último concierto de Jenni porque sus hijos ya han crecido y este documental tiene una carga emocional para ellos. Es una noche íntima con Jenni”, dijo Rosie Rivera, hermana de la cantante, en un email a la AP. “Para mi hermana Jenni, su fe, su familia y sus admiradores lo eran todo. Jenni querría compartir este momento de su vida con el mundo”.

El documental incluirá material del concierto que Rivera

dio en Monterrey, México, la víspera de su deceso en un accidente aéreo a los 43 años el 9 de diciembre del 2012, además de tomas entre bambalinas.

“Yo creo que la historia de ella, sobre todo ese concierto que es un concierto histórico, va a sorprender”, dijo Estefan. “A mí lo que me sorprendió de lo que yo vi fue la premonición que ella tuvo de decir cosas que son históricas... como ‘Espero que vayan a la iglesia mañana porque yo voy a ver a Dios, voy a hablar con Dios mañana’.

Entonces después se monta en el avión y cae el avión”.

“Uno se pregunta, ¿cómo, ella se lo presentía?; O pensaba que le iba a pasar algo? Porque dijo ciertas cosas increíbles”, agregó.

También incluirá material de archivo y entrevistas hechas por el propio Estefan, quien elogió la valentía de Rivera para denunciar abiertamente problemas dolorosos como violencia doméstica y abuso sexual, incluso intrafamiliar.

“Muchas veces mujeres que han sido abusadas, han sido maltratadas, no dicen nada por miedo de que le echen la culpa a ellas, más sin embargo ella fue abierta y fue honesta”, dijo el productor.



Jenni Rivera

Su idea para la película, que aún no tiene claro si estrenará en cine o televisión, es que la propia Jenni sea quien narre su historia. La intérprete de éxitos como “Mariposa de barrio”, “Paloma negra” y “De contrabando” dejó entrevistas incluso en el programa de radio que Estefan tenía.

“Van a poder ver una cosa que de verdad no tiene precio. Van a poder verla de nuevo en concierto, pero más que todo van a saber mucho más y yo creo que van a estar ciertamente sorprendidos con muchas cosas que van a salir, dicho por ella misma”.

Al final, Estefan espera no solo rendir homenaje a Rivera sino a las “mujeres que han sido maltratadas, han sido engañadas, que han sido abusadas”. Sobre todo ahora en la era del (hash)MeToo.

“Ahora la gente está siendo más abierta sobre estas cosas y me da mucha alegría que esto esté pasando y que ella pueda coger crédito por eso también”, concluyó.

Kate del Castillo: Teresa Mendoza está latente en mí

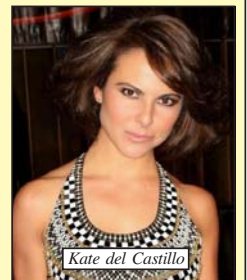
Por SIGAL RATNER-ARIAS, Associated Press

NUEVA YORK, 16 IV 19 (AP): Muchas cosas pasaron en la vida de Kate del Castillo desde que interpretara en 2011 a la ingenua novia de un narcotraficante convertida en líder de un cártel y el regreso de la exitosa serie ocho años después para una segunda temporada. Así que cuando la actriz mexicana se preparaba para volver a encarnar a Teresa Mendoza en “La Reina del Sur”, no sabía qué tan fácil esto iba a resultar.

Pero “una vez que empezaron las escenas ahí estaba”, dijo Del Castillo el lunes en una entrevista con The Associated Press en Nueva York. “Teresa Mendoza está latente en mí todo el tiempo”.

“Yo creo que ya es un personaje que traigo súper arraigado”, explicó. “Es un personaje que lo hice mío definitivamente y que le presté muchas cosas más y me identificaban muchísimo con el personaje. Entonces sí fue fácil regresar”.

En la secuela de la serie, Teresa ha desaparecido para el resto del mundo bajo el sistema de testigos protegidos del gobierno estadounidense, luego de hundir políticamente al candidato presidencial mexicano Epifanio Vargas. Ahora vive en la Toscana italiana bajo el nombre de María Dantés, totalmente alejada del narcotráfico. Pero el secuestro de su pequeña hija la obligará a desenterrar el pasado y a enfrentarse a viejos y nuevos enemigos.



Kate del Castillo

“La Reina del Sur” se estrena por Telemundo el lunes a las 10 pm (hora del este), más de tres años después de la célebre reunión clandestina que Del Castillo tuvo con Joaquín “El Chapo” Guzmán mientras éste estaba prófugo, y que impulsó una investigación de la justicia mexicana.

Del Castillo ha dicho que lo hizo con el fin de producir una película sobre la vida del líder del cártel de Sinaloa, a quien la revista Forbes llamó una vez “el hombre más despiadado, peligroso y temido del planeta”. Y aunque aún mantiene los derechos para llevarla al cine, sus planes al menos de momento han cambiado.

“Mira, eso ahorita ya no está para nada en mi interés... porque ya estoy un poquito cansada del tema y además tú sabes, ya sacaron muchas series, películas y documentales y además pues el tipo está encerrado y no lo dejan ver a nadie”, dijo la actriz, quien en 2017 realizó el documental de Netflix “El día que conocí” (Continúa en la p. 3)

TURN YOUR PASSION INTO A REWARDING CAREER

Robert Garcia
 Business Administration Concentration

Summer classes begin May 20 and June 17

Your Success Starts Here. APPLY TODAY! OWENS.EDU

Trump amenaza con nuevas restricciones migratorias

Por JILL COLVIN, Associated Press

WASHINGTON, DC, 22 IV 19 (AP): El gobierno del presidente Donald Trump está considerando suspender o limitar el ingreso a Estados Unidos a quienes provengan de países cuyos ciudadanos suelen exceder los tiempos de estancia de sus visas, una propuesta similar a las controversiales restricciones migratorias que buscó el mandatario durante su primer año en el poder.

De acuerdo con un memorando enviado el lunes por el mandatario, Trump instruye a su gobierno a examinar la manera de reducir las permanencias tras la expiración de visados ya sean empresariales o de turista, como parte del renovado enfoque para frenar la migración de cara a las elecciones de 2020.

Además señala que el gobierno sopesa el desarrollo de "bonos de admisión" _las personas que ingresan al país deberían pagar una cuota que les sería reembolsada a su salida_ en un intento por mejorar el cumplimiento de los plazos establecidos en las visas.

"Tenemos leyes que necesitan seguirse para

mantener a salvo a los estadounidenses y proteger la integridad de un sistema en donde, en este momento, hay millones de personas que hacen fila para venir a Estados Unidos en busca del Sueño Americano", dijo Trump en un comunicado.

Los casos de personas que exceden sus visados superan en número a los cruces fronterizos ilegales, de acuerdo con el Centro de Estudios Migratorios, una organización apartidista. Algunos de los países con altas tasas de personas que permanecen tras la expiración de su visa son Chad, Yibutí, Eritrea, Liberia, las Islas Salomón, Benín y Burkina Faso. Las autoridades señalan que hay 20 naciones cuyas tasas exceden el 10%.

El memo otorga a los Departamentos de Estado y Seguridad Nacional un plazo para presentar recomendaciones, incluyendo la posibilidad de limitar la duración de las visas.

La idea de imponer restricciones a los países con altos índices de permanencia forma parte de una larga lista de propuestas que sopesan las autoridades en su intento por complacer a un presidente que ha expresado su

frustración ante el enorme número de migrantes en la frontera mientras intenta cumplir con sus promesas de la campaña de 2016 y revigorizar a sus simpatizantes de cara a 2020.

Las propuestas han sido desde las extremas _incluyendo la amenaza de Trump de cerrar por completo la frontera sur y retomar la sumamente criticada práctica de separar a los menores de sus padres_ hasta variaciones más sutiles al sistema de migración legal.

Se trabaja también en planes para que los agentes de la Patrulla Fronteriza, y no los funcionarios de asilo, realicen las entrevistas iniciales a fin de determinar si los solicitantes de asilo tienen "miedo creíble" de volver a sus países de origen.

Además, el gobierno ha sopesado la posibilidad de tomar medidas respecto al pago de remesas que las personas que están ilegalmente en el país envían a sus familiares, así como proseguir con planes de sancionar a los inmigrantes que están legalmente en Estados Unidos por el uso de prestaciones sociales como los cupones para alimentos.



LETTER TO THE EDITOR

Patient Safety is Our Top Priority

As I write this, nurses from *Mercy Health - St. Vincent Hospital* have overwhelmingly voted to go on strike. We have read the statement from the hospital and we want you to hear from us.

Patient safety is our No. 1 concern, and when nurses are exhausted patient safety is at risk. Safe staffing ratios are among the big points of disagreement and I couldn't help but notice that the hospital statement made no mention of them. *We don't want to strike*. We want to care for our patients, our community and ourselves, but management has left us no choice, and the overwhelming support for the strike among our members reflects that. *Health care costs are an issue, too*. Hospital officials want to change nurses' share of healthcare costs whenever they want – changes that would make it difficult for nurses and their families to budget. Expect to hear more details soon from nurses on the front line. *Susan Pratt RN* UAW Local 2213 President and Bargaining Chair April 26, 2019

Kate del Castillo

(Continuación de p.2)

al Chapo" con su versión de los acontecimientos.

El caso también evitó que viajara a México tres años, por lo que el regreso de "La Reina del Sur" se filmó principalmente en Colombia y distintos países de Europa, con unas pocas escenas en su país natal en las que se utilizó a una doble. El año pasado, cuando Manuel López Obrador aún era presidente, la actriz demandó al gobierno mexicano por 60 millones de dólares en daños

argumentando "persecución política".

"Eso está ahí corriendo, está caminando, y pues vamos a ver cómo lo recibe el nuevo gobierno" de Andrés Manuel López Obrador, señaló sin más detalles.

Por lo pronto está "feliz y muy agradecida" de volver a dar vida a Teresa Mendoza, un personaje que recordó que "se volvió como icónico entre las mujeres, que trajo la atención de la audiencia masculina, que a mí en lo

personal me ha dado tanto y también a mi carrera".

Además, está terminando de rodar la comedia de acción "Bad Boys for Life" protagonizada por Will Smith y Martin Lawrence, cuyo estreno está previsto para el 2020.

"No me dan chance de contar nada acerca de mi papel", dijo Del Castillo. "Lo que sí te puedo decir es que me he estado divirtiendo mucho y estoy muy agradecida".



Adelante presents:
Cinco de Mayo
5K Run and
1 Mile Fun Walk
Sunday, May 5, 2019
 Check-in begins at **9:00 am**.
 Race begins at **10:00 am** at
Adelante, 520 Broadway St.

Presentado por
ADELANTE

Celebrate Cinco de Mayo in a healthy way and bring the entire family! There's fun for all ages!

The course will begin and end at **Adelante!** All proceeds support the **Summer Camp Program.**



Early registration fees available until April 22, 2019: \$20/5k Run & \$10/1k Walk
 Register online at: legacy.imathlete.com/events/cincomayo
 For details call: **419.244.8440**

House keys + welcome mat

Some things are just better together.

The same is true for banking. From preapproval to closing, First Federal Bank is right there with you to make settling into your new home a breeze. After all, that's what makes us **better together.**



			
Susan Jester Retail Lender Toledo 419-537-9520 NML54496983	Tom Wulf Retail Lender Sylvania 419-537-9312 NML54482714	Amy Konz Retail Lending Mgr. Perrysburg 419-872-8326 NML54482705	Kim Ward Retail Lender Maumee 419-353-3856 NML54774891



FIRST FEDERAL BANK
Better together.

First-Fed.com

 Offer of credit, subject to credit approval.

Toledo | Sylvania | Maumee | Perrysburg

Calendario de eventos: Cinco de Mayo

Por Isabel Flores de La Prensa

◆ **Sábado 4 de mayo de 10:00am a 6:00pm**

40th Aniversario del Festival Anual Cinco de Mayo en Saginaw, Michigan

Evento presentado por La Unión Cívica Mexicana, una organización cívica sin fines de lucro. A través de la celebración del Cinco de Mayo los hispanos locales expresan su orgullo culturalmente y muestran sus contribuciones a la diversa región de la Bahía de Great Lakes.

El tradicional desfile dará inicio a las 10:30am en la Isla Ojibway para caminar por la avenida Michigan rumbo a Sasa. Posteriormente se podrá disfrutar del festival, el cual contará con una gran variedad de puestos de comida.

Las solicitudes para las empresas y organizaciones que quieran formar parte del desfile, se encuentran disponibles en www.saginawunioncivica.com

Invitado especial: Chris Pérez

Presentación de: La Corporación, Desastres Duo (Frank & Vinnie) y Ballet Folklórico Moyocoyan Izel.

NOTA: 3 de Mayo, conoce y saluda personalmente a Chris Pérez de 5:30 a 9:00pm en Historic Union Cívica Mexicana Hall. Los asistentes podrán tomarse una foto con Chris y conseguir una camiseta VIP. Los boletos se pueden adquirir en

www.saginawunioncivica.com el cupo es limitado.

El Gran Baile será de 8:00 a 11:00pm con Los Desastres. Costo de entrada \$10 (cada persona podrá adquirir un máximo de 4 tickets)

◆ **4 de mayo. Inicio 12:00pm**

Cinco de Mayo Fiesta y Desfile en Detroit, MI

Organizado por El Comité Patriótico Mexicano de Detroit

Este año se realizarán dos días de fiesta con Arte, Música y Comida, se exhibirán los trabajos de algunos artistas locales de renombre mundial junto con el arte de los grupos juveniles del vecindario. El arte estará disponible para la venta. ¡También habrá demostraciones de artistas en vivo y manualidades para niños durante los dos días!

El programa musical del día sábado es el siguiente:

12-1 pm Bendición del terreno con Mazatzin Aztekyolokalli

1-2pm Ismael “Bandolero” Durán

2-3pm ballet folklórico

3-4pm Banda Del Carro Rojo

4-5pm El Guac’s

5-6pm Sombra & Gutta Boyz

6-7pm GNS y amigos

El desfile anual del Cinco de Mayo comenzará puntualmente al mediodía del domingo 5 de mayo. Nueva ruta: Inicia en la

avenida Central y W. Vernor Hwy, para continuar hasta la calle 23. Posteriormente, se realizarán las siguientes presentaciones:

2-3pm Miss México concurso y ballet folklórico

3-4pm Dj Clay w / A.R. Entretenimiento

4-5pm Cráneo de Pancho Villa

5-6pm Nina y los Buffalo Riders

6-7pm Mondo Kane

Gran variedad de comida y antojitos.

◆ **4 de mayo Fiesta y Desfile Cinco de Mayo, Adrian, MI.**

1451 Calle E Maumee, Adrian, MI.

Programa: El desfile inicia a la 1:00pm afuera de Good Times Bar and Grill

Posteriormente inicia el festival

La Tropa de niños pequeños y los Rosalez Kids tendrán una presentación especial.

DJ Arsi será el maestro de ceremonia.

Dj Joker estará a cargo de la música hasta las 4:00pm

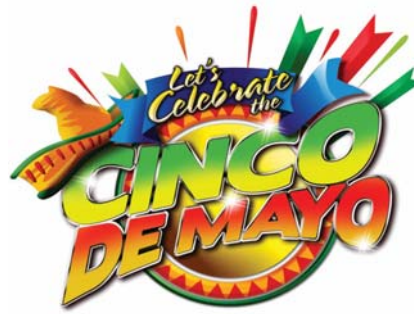
4:00- 6:00pm JR Aldaco y The Midwest Allstars

6:00 - 8:00pm Izaya Burciaga y IB Live

8:00 - 10:00pm Conjunto Midwest con Herbey Atkinson

10:00 - 12:00am Urbina de Houston Texas y Traizion

La fiesta continúa hasta



las 2:00pm con el DJ Arsi.

◆ **5 de mayo de 12:00 a 7:00pm**

Festival del Cinco de Mayo por Lincoln Park Downtown Development Authority

Gran variedad de puestos de comida, música en vivo, presentación de danzas auténticas. Vendimias y actividades para los niños.

En la calle O'Connor entre Fort y Electric Ave. Lincoln Park, MI.

◆ **6 de mayo de 11:30am a 1:30pm**

Celebración del “5 de Mayo”, Grand Rapids, MI.

El Comité para Honor a César E. Chávez invita a unirse a la celebración del festival del 5 de mayo de 2019. Grand Rapids Public Mu-

seum, ubicado en el 272 de la calle Pearl NW, Grand Rapids, MI.

Home a jeados especiales:

Ruth M. Gaudard. Gerente de Área de Asuntos Exterior en AT&T Michigan.

Bing Goei. CEO en Eastern Floral & Goei Center

Daniel (Dano) Oropeza. Organizador comunitario y Superintendente de Mt. Eve Rest Memorial Park.

Participa y apoya la Beca Lupe Ramos-Montigny “Sí Se Puede”.

Costo por persona: \$50 Costo de mesa para 10 personas: \$500 Reserva antes del 29 de Abril en el siguiente link: www.gvsu.edu/inclusion/5demayo.MAS,PAGINA.12

Progress Michigan reacts to unanimous ruling in Gerrymandering case

LANSING, April 25, 2019: Progress Michigan released the following statement regarding the unanimous ruling by U.S. Sixth Circuit Court in the case brought against the gerrymandered maps drawn by Republican majorities following the last census.

“Today’s ruling is a

victory for all Michigan voters and our democracy. As a result of this ruling, our future elections will fairly represent Michigan communities and ensure all votes have equal weight across the state.

“The Sixth Circuit Court completely vindicated the plaintiffs who brought sought to overturn the partisan districts drawn by the GOP and

corporate lobbyists and to shine a light on the undemocratic practice of gerrymandering. We know the fight for a real democracy free from the influence of corporate interests is far from over, but today’s decision is a major step in the right direction,” said Lonnie Scott, executive director of Progress Michigan.

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

ADVERTISING:
 Adrienne Kolasinski 216-688-9045
 Raena Smith 419-806-6736
 Rico 419-870-6565

Editorial:
 Isabel Flores
 Adrienne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:
 Jennifer Reholtz
 One Year Subscription (52 issues) = \$125.00.

General Sales Manager
 Marketing Representative
 Sales, Graphics, Editing, Photography, Cacography, & Hispanic Marketing

Latin America Correspondent
 Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.
 PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870.2797 or 313-729-4435
 E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989 Copyright 1989 - 2019 by La Prensa Publications, Inc.

2019 CINCO DE MAYO PARADE AND FIESTA

19th Annual

Midwest Tejano Radio.com

GOOD TIMES BAR & GRILL

LA TRAZION

IB LIVE

J. GILBERT PURSE FUNERAL HOME

La Prensa

\$5 cover-charge

SATURDAY LIVE MUSIC STARTS AT 4PM
MAY 4TH, 2019
 1451 E MAUMEE ST, ADRIAN, MI 49221

EVENT LINEUP:
 PARADE STARTS AT 1PM
 OUTSIDE AT GOOD TIMES BAR AND GRILL
 FESTIVITIES START RIGHT AFTER THE PARADE
 TROPA DE NIÑOS PEQUEÑOS & LOS ROSALEZ KIDS WILL BE PERFORMING
 DJ ARSI WILL BE MC
 DJ JOKER WILL BE SPINNING THE TUNES UNTIL 4 PM
 4:00- 6:00 JR ALDACO AND THE MIDWEST ALLSTARS
 6:00 - 8:00 IZAYA BURCIAGA AND IB LIVE
 8:00- 10:00 MIDWEST CONJUNTO WITH HERBEY ATKINSON
 10:00- 12:00 PABLO URBINA FROM HOUSTON TEXAS AND TRAZION
 PARTY CONTENUES UNTIL 2:00 AM WITH DJ ARSI SPINNING THE TUNES.

Olé! Cinco de Mayo Fiesta at the Toledo Zoo

Be transported south of the border to celebrate Mexico's rich heritage with a traditional fiesta on Sunday, May 5 at the Toledo Zoo's Cinco de Mayo Celebration!

Cinco de Mayo literally translates to the fifth of May but it is much more than simply a calendar date. On May 5, 1862 underdog Mexican forces defeated the powerful French Army at the Battle of Puebla. While the battle was not a huge strategic



win, it was a moral, patriotic and unifying victory.

The Toledo Zoo is celebrating that victory with a traditional Mexican fiesta on Sunday, May 5. There will be live entertainment from *El Corazón de México Folklorico Dance Group*, music provided by *DJ Tony Rios*, piñata, Mexican paper flower crafts and

other fun activities.

The activities will take place on the Main Plaza from 11 a.m. - 3 p.m. Rain plan is Malawi Event Center. The full schedule of activities can be found at toledozoo.org/cinco.

This family-friendly fiesta is free with Zoo admission.

Celebrate Mother's Day at the Toledo Zoo

Let mom explore and enjoy all the wild wonders at the Toledo Zoo this Mother's Day. All moms receive free Zoo admission when accompanied by at least one child on Sunday, May 12, 2019 [Note that in México, the date is always May 10th].

In addition to mom's free admission, the entire family will enjoy a whole zoo's worth of fun, including touching rays and other sea creatures in the Aquarium, listening to the unique songs of birds from across the globe in the award-winning Aviary and enjoying the swinging acrobatics of our primates.

Don't forget to stop by and celebrate with our animal moms: *Yaz*, the orangutan, *Kitani*, the gorilla, and



Renee, the African elephant.

An optional add-on to your all-about-mom-day is the Zoo's full-service Mother's Day Brunch, prepared by the Zoo's award-winning catering staff and served buffet-style in the Malawi Event Center. Seating times, pricing, registration and menu details are available at toledozoo.org/mothersday or by calling 419-385-5721 ext. 6001. Seating for this bountiful brunch is limited and advanced reservations are required. Zoo member discounts apply.

This Mother's Day the Zoo

is also celebrating in support of M.O.M., *Missing Orangutan Mothers*, an orangutan outreach organization. Each year, more orangutans (including moms and babies) are killed or left homeless as their native rainforest habitat is cleared for palm oil plantations. To help raise awareness for their protection, orangutan keepers and staff will be on hand to educate visitors about the threats and how our small actions can make a big difference for *Yaz* and *Wakil's* wild counterparts.

Reported Cinco de Mayo, Spring Events on tap in NW Ohio and Adrian MI

By La Prensa Staff

2019: May will prove to be a busy and active month for families who want to take advantage of all the upcoming opportunities for spring fun. In addition to *Cinco de Mayo*, spring festivals may be a new option for some in the Latino community.

Cinco de Mayo [May 5th] is traditionally observed to commemorate the Mexican Army's victory over the French at the Battle of Puebla in 1862, under the leadership of General Ignacio Zaragoza. Puebla is a city east of México City. But the significance of the day in the U.S. has gone well beyond that in México. The day has become more of a party atmosphere much like St. Patrick's Day. Because May 5 falls on a Sunday this year, many local events are planned.

◆ 4 de mayo de 6:00pm a 2:00am

Festival Cinco de Mayo en East Toledo

Presentado por **Eastside Cantina**, ubicada en el 125 de la calle Oak en Toledo, Ohio

Comida, cerveza especial e inflables para los niños (niños de 12 años y menores entran gratis).

Presentación especial del **Grupo Stampepe**.

◆ 4 de mayo de 10:00pm a 2:00am

Restaurante Don Juan presenta: Baila Rico en la Celebración del Cinco de Mayo

El salsero **Mr. Tony Rios**. La mejor salsa, merengue, bachata, cumbia, cha cha, reggaeton y mucho más. Franklin Mall Park en 5001 Monroe St, Toledo, Ohio.

◆ 4 de mayo de 1:00pm a 8:00pm

Ciudad de Fremont's

Cinco de Mayo Fiesta

Gran variedad de comida y antojitos y más. Música de DJ Carlos y Nando y Los Aztecas y Illusion. El Centro de Fremont, Ohio. Mielissa Puente 419-463-0463.

◆ One of the staple events is the **Cinco de Mayo 5K and One Mile Fun Run**, sponsored by **Adelante, Inc.** The start and finish of the race course will be at Adelante's offices, 520 Broadway St., Toledo. The registration cost for the 5K is \$25, while the fun run is \$15. Race day registration will begin at 9 a.m., while the event starts at 10 a.m. on May 5th.

◆ The **Toledo Zoo** will host a **Cinco de Mayo festival on Sunday, May 5**, which features a family-friendly fiesta free with zoo admission that day. The activities will take place on the main plaza 11 a.m. to 3 p.m., featuring a performance from *El Corazón de México Folklorico* dance group, music provided by *DJ Tony Rios*, a piñata, Mexican paper flower crafts, and other fun activities.

◆ The **Keeping Sports Alive Carnival** will be held again this year at *The Believe Center*, 1 Aurora González Dr. Toledo. The event kicks off Friday evening, May 24, 6 to 11 p.m. and will run through Sunday, May 26, noon to 6 p.m. The weekend fundraiser features affordable family fun, which includes carnival rides and games, performances, raffles, and youth boxing demonstrations.

◆ The **Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce's Northwest Ohio Latino Fest** will be held Thursday, May 30 [6-10PM], Friday, May 31 [noon to 11PM], and Saturday, June 1 [10AM to 11PM] at the Lucas

County Fairgrounds, 1406 Key St., Maumee, Ohio. Salsa-king **Sammy DeLeón** and his orchestra will be among the featured entertainers. The popular band hails from Lorain/Cleveland. Vendors will be located indoors in Rec Hall 2 on Friday and Saturday. There will be amusement rides and a salsa tasting contest. NOHCC organizers say more musical acts will be announced and the festival's focus will be to "celebrate the histories and cultures of those whose ancestors come from México, the Caribbean, Central and South America." But the entire community will be invited "to celebrate the heritage, food, music, dance and the art of all Latin American culture."

MICHIGAN

◆ For the 19th straight year, **Good Times Bar and Grill**, 1451 E. Maumee St. in **Adrian, Michigan**, is organizing a **Cinco de Mayo parade and fiesta on Saturday, May 4, 2019**. The parade will begin at 1 p.m. and will proceed down Maumee St., ending at the bar's parking lot where the festival will be held. There is a \$100 prize for best parade participant.

The festival itself will have a family-friendly component in the afternoon, with performances by youth groups *Tropa de Niños Pequeños*, *Los Rosalez Kids*, and a dance routine by Detroit-based *Pasión Mexicana Ballet Folklorico*. Live music will begin at 4 p.m. with four featured bands, including *J.R. Aldaco* and the *Midwest All-Stars*, *Izaya Burciaga* and *IB Live*, *Midwest Conjunto*, and *La Traición* featuring Pablo Urbina. Vendor displays and a low-rider car show also will be on hand.



NATIONAL TRAIN DAY TOLEDO

EMBRACING RAIL'S FUTURE
Twelfth Annual Open House
Saturday, May 4, 2019
9:30 a.m. - 4 p.m.
Opening Ceremony at 9:30 a.m.

Dr. Martin Luther King, Jr. Plaza & Amtrak Station

FREE ADMISSION FREE PARKING

Freight RR Locomotives | Children's Train Ride | Train Trip Drawing | Exhibits | Music
 Model Train Layouts | Operation Lifesaver Kids' Rail Safety workshops | Vendors
 Video Memories Recording Booth | Rides on Handcars & Speeders | Displays | Food

Thank you Train Day Presenting Partners and Sponsors:



Parking is Available at Owens Corning with Free Shuttle by Trinity Transportation
 *** Regular TARTA Routes to Amtrak Station Available ***
 Night photo shoot Friday, May 3 starting at sundown - weather permitting

TrainDayToledo@AOL.com | National Train Day Toledo

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



SATURDAY, MAY 4, 2019
GRUPO STAMPEPE, GRUPO VICIO, GRUPO DEZEO

May 11, 2019 ~ Grupo Sensacion
May 18, 2019 ~ La Traizion

Scheduled Entertainment subject to modification.
 For more info call: 567-288-9320

BG racial attack elicits strong Community Response

By La Prensa Staff

BOWLING GREEN, April 2019: Two men are charged with felonious assault and other crimes for an unprovoked attack on two Latino high school students at a Waffle House in Bowling Green, Ohio. But the incident's aftermath has a Latino group and others calling for a stronger response to hate crimes.

Beatriz Maya and other leaders at La Conexión have called on Bowling Green City Council to take a stronger stand and enact some recommendations made by the group at a recent meeting.

La Conexión is a Latino-based social and cultural support organization.

Justin Hartford of Mount Cory, and Zarrick Ramirez of Findlay, both 18, told BG police they did nothing to provoke a series of racial slurs and a beat-down while customers at the restaurant. Witnesses, including employees, backed them up, resulting in the arrests of Jacob Dick, 22, North Baltimore, and Zachary Keller, 21, of Custar, for felonious assault and ethnic intimidation.

Witnesses reported the two suspects began to harass the teens as soon as they walked into the Waffle House on March 31. One even told the teens president Donald Trump would deal with immigrants like them. At one point, things got nasty enough that restaurant employees had to stand between the two pairs of men. The high school students got uncomfortable enough to ask for another table on the other side of the restaurant.

Things calmed down until Dick and Keller paid their bill. Witnesses told police the two suspects then went to the teens' table and assaulted them. The two men then fled the restaurant after the attack. Police later identified the suspects by the credit card they used to pay their bill and a restaurant patron's confirmation. Ramirez suffered a broken nose and other injuries. Hartford injured his shoulder and bruised his back.

Ramirez attends Findlay High School while Hartford goes to Liberty Benton High School.

"We weren't saying anything to them. That's the craziest thing. It was based on just the way we looked. That is so messed up. Who cares what anybody looks like," Hartford told the BG Independent News. "It was making me uncomfortable. I've been discriminated against before, but not any-



Beatriz Maya

thing like this. You'd expect this from somewhere in the South. But we're in Ohio."

"I've never been hated on like that," added Ramirez.

The community outrage over the incident was immediate. US Sen. Sherrod Brown (D-Ohio) released a statement condemning the attack.

"I am sad and outraged. Racism has no place in our society and Connie and I are heartbroken that this happened in our great state of Ohio," said Sen. Brown. "We must stand with one voice and say together that we will not tolerate acts of racism, violence and hate against our neighbors."

Bowling Green State University President Rodney Rogers also released a statement condemning the attack:

"Acts like this are not representative of the community in which we live. We must meet moments like these head on, holding fast to our values. We join with Not In Our Town, La Conexión, and other members of our community in standing against hate," the statement read.

At a subsequent Bowling Green City Council meeting, La Conexión, Not In Our Town, and other community groups presented a list of requests for the city to limit racism and other forms of hate. About 80 people packed city council chambers, forcing some people to listen from the hallway.

Ms. Maya told city council members the attack "deeply affected and rightly outraged the BG community." La Conexión organized a pair of meetings in the beatdown's aftermath to organize a community response.

Ms. Maya outlined three recommendations for city leaders to consider:

- Acknowledge and condemn the presence of systemic racism in the community;
- Adopt ordinances ensuring businesses and organizations approach hate with "zero tolerance" poli-

cies; and

- Support and revise more task force work in the city to better respond to hate incidents.

La Conexión's executive director is hoping city officials can build on work first done in 2017 to establish Bowling Green as a welcoming city for immigrants. The nonprofit group also is encouraging

more establishments to adopt "bystander training," which provides people the tools to personally intervene in hate-based episodes they witness.

Bowling Green resident Susana Peña pointed to the city council's past efforts—its human relations commission and Welcome BG Initiative among them—but stated the hard work is far from done on racism.

"We're looking to City Council for leadership," Ms. Peña said. "We need more resources committed toward these actions."

Well-known Latino artist Emanuel Enriquez—a Bowling Green State University graduate and resident of Bowling Green—was outraged that such a blatant attack would occur.

One BG City Council member relayed that he had one of the suspects in the government class he taught at North Baltimore High School, his voice shaking with emotion as he spoke. "I feel the sting when that's inadequate," said city councilman Mark Hollenbaugh. "There are people within our community who have values who don't represent us."

City council members individually pledged to work on the issue and thanked the different organizations for their suggested solutions.

"We will take them all very seriously," said city council member Bruce Jeffers, adding that any statement about the recent racist attack seems inadequate. "Our work continues."

"I would like you all to feel encouraged," said city council member Bill Herald, assuring the crowd that council was listening.

Council president Michael Aspacher said the issue of local racism is a "community problem that is going to require a community solution."

On the Internet: <https://bgindependentmedia.org/two-men-arrested-for-racist-attack-in-bg-waffle-house-update/>

New Mexico invests millions to bolster census participation

By MORGAN LEE, Associated Press

SANTA FE, N.M., April 23, 2019 (AP)—New Mexico launched a multimillion-dollar effort Tuesday to ensure an accurate census count of its heavily Hispanic and Native American population, as the U.S. Supreme Court heard arguments on whether the census should inquire about citizenship.

Gov. Michelle Lujan Grisham signed an executive order that draws on her Cabinet, advocacy groups and tribal liaisons to encourage participation in the upcoming census.

Her administration estimates the state receives about \$7.8 billion annually from the federal government based on census counts to underwrite health care, educational programs, transportation, housing and more. The governor warned that a 1% census undercount could translate into more than \$700 million in lost federal revenues over a decade.

New Mexico is one of the most difficult populations to accurately

count, according to a comprehensive examination from the Center for Urban Research at the City University of New York.

The Democratic governor criticized a new emphasis from the Census Bureau on internet and telephone questionnaires, saying that was more likely to overlook rural areas without reliable communication infrastructure.

"We don't have in remote areas the right kind of connectivity," she said.

At a news conference, U.S. Census Bureau Partnership Coordinator Sergio Martinez said the 2020 census will emphasize a "self-response" approach. He offered reassurances that officials will go door-to-door where responses are inadequate.

"If the dog ate the questionnaire, if something happened, we will have somebody come to the door," said Martinez, who is assigned to Utah and New Mexico.

The U.S. Supreme Court's conservative majority appeared ready to uphold the Trump administration's plan to include a citizenship question

on census questionnaires. Three lower courts have so far blocked the plan to ask every U.S. resident about citizenship, finding the question would discourage many immigrants from being counted.

Lujan Grisham said she believes the citizenship question would interfere with accuracy.

The state Legislature set aside \$3.5 million for the work of the new "complete count commission" to encourage census participation.

The bulk of that spending will go toward advocacy groups that have relationships with remote communities and minority groups, said Robert Rhatigan, a population research scientist at the University of New Mexico who will serve on the new commission.

He emphasized that census results inform a broad range of public policy decisions and influence how legislative districts are drawn to ensure political representation.

LAZO CULTURAL

La Prensa

DESDE 2001 / SINCE 2001

MAYO 2019

E-mail: staff@lazocultural.com

fb.com/lazocultural

¿Por qué festejamos el 5 de Mayo en Estados Unidos?

En Estados Unidos, el 5 de mayo a menudo se confunde con el Día de la Independencia mexicana. Lo que en realidad conmemora la Batalla de Puebla de 1862 entre un ejército mexicano formado mayormente por indígenas y las fuerzas invasoras de Napoleón III.

La fecha siempre es recordada por los hispanos de California y los luchadores abolicionistas, pues asociaron esa victoria mexicana con la lucha contra la opresión y la esclavitud. Durante el Movimiento Chicano de la década de 1970, los mexicano-estadunidenses utilizaron esa fecha para conmemorar una batalla tipo David contra Goliat y para que sirviera como motivación en la lucha por la reivindicación de los derechos civiles de los inmigrantes e indocumentados.

Desde entonces, la celebración se volvió tradicional e incluso el presidente George W. Bush acostumbraba celebrarlo con una fiesta en la Casa Blanca a la que eran invitados grupos musicales, representantes de organizaciones de inmigrantes mexicanos y ciudadanos distinguidos de ascendencia mexicana. Esta costumbre la continuó el presidente Barack Obama durante los 8 años de su mandato. Sin embargo en la

presente administración algunos barrios de inmigrantes de Estados Unidos han cancelado o reducido los festejos del 5 de mayo por temor a que facilite deportaciones. Hay quienes temen que los festejos tomen un giro violento y que alguna gente, envalentonada por la retórica de Trump, se burle e incluso agrede a los mexicanos.

El Cinco de Mayo se conmemora la Batalla de Puebla, que marca la primera vez que el ejército mexicano pudo derrotar a una potencia extranjera mejor preparada, en este caso los franceses. La batalla tuvo lugar en la actual ciudad de Puebla de Zaragoza el 5 de mayo de 1862 entre los ejércitos de México y Francia.

La intervención francesa formó parte de la estrategia francesa para frenar el desarrollo de los Estados Unidos que, bajo el gobierno de Abraham Lincoln, ya se perfilaba como potencia. México se convirtió así en un territorio estratégico para los intereses de ambas naciones; por esa razón, el gobierno de Lincoln accedió a apoyar a Benito Juárez en su lucha contra los franceses mediante el envío de armas y soporte logístico, ayuda que atendía a intereses propios.



MÉXICO DEL NORTE

Por Jorge Mújica Murias

¿Llenos o Menos?

Volvamos a un tema viejo pero con números nuevos, y a propósito de una de las nuevas metidas de pata de Donald El Trompas Trump, de que Estados Unidos "ya está lleno".

La declaración vino ante su frustración porque más gente está llegando a la frontera a pedir asilo y no tiene manera de pararla. "Ya no pueden venir" dijo El Trompas ante una audiencia Republicana, "Nuestro país está lleno. No podemos manejar más (gente). Nuestro país está lleno. Ya no pueden venir, lo siento".

Es solo otra chorrada como las que ya conocemos. Nadie puede decir realmente, no hay una medida, para decir que un país está "lleno". Con más o menos el mismo territorio, China tiene 5 veces más habitantes; Japón tiene 903 habitantes por milla cuadrada contra solamente 92 en Estados Unidos y 712 por milla cuadrada del Reino Unido. En cuanto a densidad de población, estamos bastante vacíos.

Y no hay mucho crecimiento. La tasa de fertilidad, es decir el número de bebés por cada mujer en edad reproductiva está bajando a niveles prácticamente peligrosos, 1.8. Se supone que para que un país se reproduzca saludablemente la tasa de fertilidad debe ser de 2.1, pero las predicciones serían que Estados Unidos puede bajar hasta el 1.4, llegando a lo que el Centro de Control de Enfermedades llama una "bomba de tiempo demográfica", un país donde habría más viejos que trabajadores.

Otra cifra se suma a las anteriores. Para enero había más de siete y medio millones de empleos disponibles en Estados Unidos, según el Departamento del Trabajo, un millón más que la cifra total de desempleados en el país. Y una cifra más: 3 y medio millones de trabajadores renunciaron a sus chambas para irse a buscar mejores trabajos, con mejores salarios, abandonando a los peores patrones, aprovechando la falta de trabajadores.

Como faltan bebés, y no se pueden tener bebés de por lo menos 18 años que entren a trabajar mañana, la respuesta obvia a la crisis pendiente es lo que frustra a El Trompas: se necesitan trabajadores internacionales, migrantes.

Más y ¡Gracias!

Si, la solución no está en decir que el país está lleno, sino en admitir más

inmigrantes, en su mayoría adultos y listos para ingresar a los puestos de trabajo, aunque al Trompas le duela. En vez de quejarse debía estar feliz de que venga más gente al país.

Entre diciembre de 2018 y marzo de este año, la Migra tuvo que dejar libres a 84 mil 500 nuevos inmigrantes, solicitantes de asilo que tenía detenidos, según cifras del Departamento de Seguridad Nacional. Entre otras, es una de las razones de la renuncia forzada de Kirstjen Nielsen, sexta Secretaria de esa oficina desde que El Trompas tomó posesión. Más de 37 mil fueron liberados en San Antonio, 24 mil en El Paso, 14 mil 500 en Phoenix y 8 mil 500 en San Diego. En promedio cada mes, dice la Migra, 42 mil personas están pidiendo asilo cada mes. Los anti-inmigrantes están bien apañados, diciendo que además de los solicitantes de asilo podría haber otro medio millón cruzando la frontera a fuerzas, sin pedir asilo.

Si las matemáticas no han cambiado desde que yo era niño, 42 mil por mes son 504 mil en un año, más medio millón de cruces por arriba o por debajo de la barda, en total dan... ¡un millón! Exactamente lo necesario para la economía.

Y de remate, en su infinita locura, El Trompas nos quiere hacer un favor. Según él, como no puede tener detenida a la gente más de 20 días, la va a mandar a las ciudades santuario. "Los vamos a mandar a las ciudades santuario... dicen que quieren más gente... bueno les vamos a mandar un montón. Les podemos mandar una cantidad ilimitada".

¡Bienvenidos sean! Illinois, por ejemplo, ha perdido casi 50 mil residentes al año desde 2013; Chicago ha perdido más de 15 mil habitantes en dos años, y el Condado de Cook más de 20 solamente en 2017. Según los académicos, la pérdida de población se debe a la corrupción y los impuestos, entre otras, pero también a que los jubilados se van para mejores climas. Doble bienvenida entonces, jubilados por trabajadores.

Y una consecuencia más si El Trompas nos hace el favor: En Chicago hay un 32 por ciento de blancos, un 30 por ciento de afroamericanos y un 29 por ciento de latinos. Si El Trompas nos manda unos cuantos miles de nuevos inmigrantes, los latinos vamos a ser la primera mayoría en unos cuantos meses... Al fin, ¡una ventaja de tener un imbécil en la Casa Blanca!

M McCARTHY
LAW OFFICE

Abogados Especialistas en Inmigración

- Defensa contra deportación (Estén ó no detenidos)
- Residencia Permanente
- Ciudadanía
- Apelaciones
- Solicitudes de Asilo, DACA, TPS, Víctimas de Crímenes
- Fianzas de Inmigración

¡Llama hoy para una consulta gratuita!

313-402-6311

Solamente con cita • 19 Clifford St., Detroit, MI 48226



Congratulations Victoria Lea Kohring and Douglas Lee Wittig Prater for your marriage on April 19, 2019. Douglas is the son of Norma Ramos-Prater. ¡Felicidades!

Shawn Encalado Jr. won 2nd place at the 2019 Toledo BJJ Open on April 27, 2019. The tournament is a Grappling / BJJ (Grap) event, which was held at Bedford High School in Temperance, Michigan. Shawn is a blue belt in Brazilian jiu-jitsu, which is a martial art that focuses on grappling with emphasis on ground fighting.



JOHN BALL ZOO

Day trip!

jbzoo.org

CINCO DE MAYO CELEBRATION!

Sunday, May 5 • 11 a.m. – 3 p.m.

Live entertainment, crafts and activities throughout the day!

Supporting sponsor: Metro by T-mobile

toledozeo.org/cinco

#1 RATED IN QUALITY FOR MEDICAID*

Join the Medicaid Plan with More!

Buckeye is committed to quality care. We received 20 stars across five categories from the Ohio Department of Medicaid, including the highest rating overall for:

- Keeping Kids Healthy
- Doctors' Communication and Service
- Living with Illness

Buckeye Members Get Extra Benefits

- \$0 cost dental, vision and prescription coverage
- Large choice of doctors and hospitals
- Maternity and newborn care
- Care management for chronic conditions
- 24-hour Nurse Advice line
- Free transportation to medical visits
- Rewards program for healthy activities
- And much more!

Audrey Buckeye Member Since 2014

HEALTH PROFESSION OPPORTUNITY GRANTS

¡Entrena para superarte!

\$ TUITION ASSISTANCE AVAILABLE! \$

CALL TODAY TO START YOUR HEALTHCARE CAREER:

419-213-6388

EMAIL: NOPHC@ZEPFCENTER.ORG

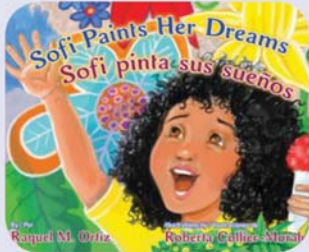
FACEBOOK PAGE: HPOG NETWORK

This document was supported by Grant 90FX0042 from the Administration for Children and Families, U.S. Department of Health & Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of HHS.

HPOG is a study funded by the federal government which is being conducted to determine how these training opportunities help people improve their skills and find better jobs. During the study, all new eligible applicants will be selected by lottery to participate in these training opportunities. Not all eligible applicants will be selected to participate in these opportunities.



Upcoming events at the South Lorain Branch



**Family Fun Time:
Book Birthday Party**

Monday, May 13; 6 p.m.
Join us for a book birthday party! Local author Raquel Ortiz will read from her new bilingual picture book, "Sofi Paints Her Dreams." We will paint and celebrate with cake and ice cream. Preregistration required.

Extragalactic Chalk Walk

Monday, June 24; 6 p.m.
Chalk artists of all ages please join us for our fourth annual Chalk Walk. Hang out with your community and help us cover our sidewalks with cosmic, spacethemed chalk drawings. Then cool off with some delicious ice cream. Ice cream will be served at 6:30 p.m. before a puppet show by Lorain native Raquel Ortiz, based on her bilingual children's picture book "Sofi and the Magic, Musical Mural." Join Sofi on a magical adventure exploring art, imagination, and Puerto Rican cultural traditions. Rain Date July 15 at 6 p.m. Preregistration required.

**"Sofi and the Magic,
Musical Mural" Puppet Show**

Saturday, July 13; 3 p.m.
Join us at Sacred Heart Chapel's Fiestas Patronales for a library-sponsored performance of local author Raquel Ortiz's bilingual children's picture book "Sofi and the Magic, Musical Mural." Join Sofi on a magical adventure exploring art, imagination and Puerto Rican cultural traditions. Learn about Carnival, visit beautiful places all around the Caribbean island of Puerto Rico and sing and dance to bouncy plena music.

**Family Literacy Night:
Meet an Author!**

Monday, Aug. 5; 6 p.m.
Families join us for a special literacy night with local children's picture book author Raquel Ortiz. Talk to a real author, learn about some of her books and make your own book to take home with you. Preregistration required.

South Lorain Branch • 2121 Homewood Drive, Lorain, OH 44055 • 440-277-5672
10 a.m. to 8 p.m. Monday to Thursday • 10 a.m. to 6 p.m. Friday and Saturday • Closed Sunday

We make owning a home easier.

Visit any KeyBank branch to get the answers you need.

KeyBank Mortgage® offers affordable home loan solutions. We take the time to find the right mortgage at the right price that will meet your specific needs:

- Purchase and refinance mortgage options
- Conventional, FHA, VA, USDA and Portfolio mortgage programs available
- Low-down-payment loan programs

Go to key.com/mortgage or call 419-469-1610 for a consultation with a KeyBank Mortgage Advisor.



Tri-C President Alex Johnson to chair American Association of Community Colleges Board

CLEVELAND, April 25, 2019: Cuyahoga Community College (Tri-C®) President Alex Johnson will become chair of the American Association of Community Colleges board of directors and lead the 32-member panel for the 2019-2020 term.

The AACCC is the primary advocacy organization for the nation's community colleges. The association represents nearly 1,200 two-year institutions that collectively educate more than 12 million students—nearly half of the nation's undergraduates.

The organization's board of directors acts as a guiding force for member colleges, working to create and maintain a vision for AACCC that sparks continued student achievement.

"The American Association of Community Colleges is fortunate to have Dr. Alex Johnson as its incoming board chair," said Walter G. Bumphus, AACCC president and CEO. "Dr. Johnson brings a wealth of experience to this important role, and over the next year he will work hand in hand with members of our board and me to continue advancing the legislative and programmatic priorities of our nation's community colleges."

Johnson has served as Tri-C president since 2013 and re-shaped the student experience with a strong focus on access, retention and completion. Graduation numbers exceeded 4,400 last year—a record high—and continue to climb under his guidance.

In 2018, Johnson wrote a book on leadership—Change the Lapel Pin—that reflects his passion for developing leaders, educating students and building on the academic achievements seen at Tri-C.

He has earned numerous awards and recognition in a career spanning five decades. Prior to his current role at Tri-C, he was president of the Community College of Allegheny County in Pittsburgh and chancellor of Delgado Community College in New Orleans.

Johnson has served in numerous capacities with AACCC, including being a member of the board and various committees and co-chair of the



Alex Johnson

Implementation Committee for the Commission's report "Reclaiming the American Dream."

"I have seen again and again the tremendous impact community colleges have on lives and society," Johnson said. "These institutions are at the forefront of degree attainment and workforce development in America. I am honored to serve as board chair to expand on this effort."

Johnson's term as chair of the board begins July 1. He succeeds Sandra Kurtinitis, president of the Community College of Baltimore County in Maryland.

Performance by TwoPianists of South Africa Tri-C's free concert on May 5 features Luis Magalhães and Nina Schumann

CLEVELAND: The Cuyahoga Community College (Tri-C®) 2018-2019 Performing Arts season will close May 5, 2019 with a two-piano performance by a husband-and-wife duo that has earned applause across the globe.

The free concert at the Cleveland Museum of Art showcases the talents of Luis Magalhães and Nina Schumann, who performed under the name TwoPianists. The show begins at 2 p.m. Sunday, May 5, in the museum's Gartner Auditorium.

Magalhães and Schumann formed TwoPianists in 1999 and began perfecting their two-piano repertoire. Based in South Africa, they have



toured throughout the United States, Europe, China, and Japan while gaining comparisons to fabled piano duos.

Their performance is part of the Classical Piano Series, a component of the Tri-C Performing Arts season. Seating is on a first-come basis the day of the recital. The 2018-2019 Tri-C

Performing Arts season included concerts, theater performances and art shows designed to bring a world-class artistic experience to the Greater Cleveland community. To learn more, visit www.tri-c.edu/performingarts.

The schedule for the 2019-2020 season will be announced in August.

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28th Street, Lorain, OH 44052, 440-277-7375

"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN ~ Public Welcome!

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS's home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.

HALL RENTAL AVAILABLE

Rent the hall for your family or organization's gatherings.

Special rates apply for MMS members. Please call 440-277-7374 for details.

MMS CLUB HOURS. Open at 5 pm on Wednesday, Friday, Saturday and Sunday.

Have you dreamed of becoming a firefighter, police officer, paramedic or corrections officer?

KeyBank

The Tri-C® Public Safety Center of Excellence is a leader in public safety training in Northeast Ohio, offering hands-on training from professionals, faculty and staff with real-world experience.

Tri-C's KeyBank Public Safety Scholarship provides financial assistance to women and underrepresented minorities who wish to pursue training in the public safety field.

Eligible programs include:

- EMT/Paramedic
- Fire Academy
- Police Academy
- Corrections
- Criminal Justice

START NOW and find the career that's right for you! Visit www.tri-c.edu/publicsafety to learn more.

For information on the KeyBank Scholarship, visit www.tri-c.edu/publicsafety/scholarship or call 216-987-3037.



TRIC JAZZ FEST CLEVELAND 40th and still swinging

PRESENTED BY KeyBank

JUNE 27-29, 2019 PLAYHOUSE SQUARE

www.tri-cjazzfest.com

Cuyahoga Community College STRASSMAN Insurance Services

"When we enter foster care we lose everything...our moms, our dads, where we lived. Everything is just so unfamiliar. To have your sibling there is what you need in order to move on, or to move forward in life, in foster care."

Siblings need to stay together.

If you are interested in fostering siblings, call Lorain County Children Services 440-329-5340 childrenservices.org



LCCC's Stocker Arts Center presents Rockapella

Lorain County Community College's Stocker Arts Center presents Rockapella at 7:30 p.m. on Wednesday, May 8, 2019 in the Hoke Theatre as part of the Performing Artists Series.

Since the early '90s when they first achieved national television fame on PBS's "Where in the World is Carmen Sandiego?" Rockapella has toured the globe and provided a funky powerful soundtrack to several generations of vocal music fans, while keeping it all fresh along the way. With buckets of catchy original pop songs, and complete contemporary revisions of sparkling Motown, pop, and soul classics, this group has always been the one to watch.

As one of the progenitors of the astonishing full-

band sound of "contemporary" a cappella, Rockapella has shown every audience the raw power of pure vocal talent and originality.

The current Rockapella line-up features Scott Leonard (since 1991, high tenor), Jeff Thacher (1993, vocal percussionist), Calvin Jones (2013, tenor), Mitchell Rains (2016, tenor) and Bryant Vance (2016, bass).

The Stocker Arts Center Performing Artist Series single tickets are \$40 for orchestra and \$33 for mezzanine seats. Tickets are \$10 for active duty military members, as well as youth 18 and under and students with valid IDs.

Dinner before the show for \$30 person, as well as valet parking for \$5 per car, is available for this show. Dinners are held in the

Spitzer Conference Center next to Stocker Arts Center and seatings are at 5:45 p.m. or 6:15 p.m.

To purchase tickets, call the box office at (440) 366-4040. Hours are Monday through Friday from noon to 6 p.m. The box office is also open 90 minutes before ticketed events. Guests may also purchase tickets online at www.stockerartcenter.com.

Stocker Arts Center is located on the campus of Lorain County Community College at 1005 North Abbe Road, Elyria, Ohio. Parking on campus is free unless you decide to purchase valet parking for this event.

Follow Stocker Arts Center on Facebook and @StockerArts on Twitter and Instagram.

Lorain Police Department names Tom Orlosky as Lorain City Schools SRO

The Lorain City School District has announced that on Wednesday, April 17, 2019 Lorain Police Officer Tom Orlosky began serving as School Resource Officer, for the district.

Orlosky fills the position which has been vacant, since the end of January, due to an off-duty injury which resulted in former SRO David Kusznir being removed from active duty with the police department and school.

The six-year veteran of the department is no stranger to the district, as he has served in the same capacity for the entirety of the 2016-2017 school year, and majority of the 2017-2018 school year, according to Safety Coordinator Reuben Figueroa.

Orlosky will be stationed at the high school safety office and be in charge of district wide school issues. He will work hand in hand with the police department's Criminal Impact Unit (CIU) who will continue to support our district's needs

Figueroa said through Orlosky's veteran leadership within the police department, and the relationships he has built within the hallways of the district's 14 buildings during his previous tenure as SRO, his return to the role is a welcomed one.

"We are excited for Officer Orlosky's return to the district," Figueroa said. "The SRO is a great support and I am glad to have one with us. His experience with, and understanding of, the daily operations within our schools will provide a seamless transition back into the role of School Resource Officer for all of us. His established relationships, and level of respect he has earned from our scholars during his previous time here, is an assurance that we will see a vast improvement in the conduct of our scholars, as they go



along with their daily routines."

According to the Lorain Police Department's website, Orlosky was born in Cleveland and graduated from St. Edward High School. He attended the University of Findlay, where he played football and was a starting offensive lineman. Tom earned his Bachelor's degree in Criminal Justice, and later coached football at St. Edward High School. Officer Orlosky has been a Lorain Police Officer since 2013 working as a Patrol Officer.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Countries with Universal Health Care

Listed by Country and Start Date of Universal Health Care

Australia	1975	Italy	1978
Austria	1967	Japan	1938
Bahrain	1957	Kuwait	1950
Belgium	1945	Luxembourg	1973
Brunei	1958	Netherlands	1966
Canada	1966	New Zealand	1938
Cyprus	1980	Norway	1912
Denmark	1973	Portugal	1979
Finland	1972	Singapore	1993
France	1974	Slovenia	1972
Germany	1941	South Korea	1988
Greece	1983	Spain	1986
Hong Kong	1993	Sweden	1955
Iceland	1990	Switzerland	1994
Ireland	1977	United Arab Emirates	1971
Israel	1995	United Kingdom	1948

Someone owe you Money?



**Cleveland Small Claims Court
Accepts cases up to \$6,000.**

**You Don't Need a Lawyer
Details at**

www.clevelandmunicipalcourt.org

Click on Civil Division > Small claims

**Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts
(216) 664-4860**

“CINCO DE MAYO WEEK” IN SOUTHWEST DETROIT RETURNS MAY 1 – 5 TO CELEBRATE CULTURE, ART, AND LOCAL ENTREPRENEURS

SW DETROIT: The West Vernor & Springwells Business Improvement District (BID) kicks-off the summer with “Cinco de Mayo Week” in Southwest Detroit beginning Wed., May 1 through Sun., May 5, 2019.

The festivities feature discounts and promotions at area businesses, special family-friendly events, a diverse lineup of authentic Mexican restaurants and taquerias, gift certificate giveaways and much more. The “Cinco de Mayo Week” in Southwest Detroit campaign celebrates one of the city’s most culturally diverse communities.

“Last year’s ‘Cinco de Mayo Week’ in Southwest Detroit campaign was a tremendous success, drawing thousands of visitors and shoppers to the area,” said West Vernor & Springwells BID Board Chair Jason Ghamam.

“Cinco de Mayo Week” is supported by the Southwest Detroit Business Association (SDBA) and its business membership, which includes small businesses located throughout the commercial corridors of West Vernor Hwy. and Michigan Avenue, as well as the *Mexicantown* area.

In addition, the SDBA’s mobile app, *Savor Southwest Detroit*, which promotes local business and community events, will include details about “Cinco de Mayo Week” festivities. The app is available for Android and iPhone devices and on the Google Play store.

Beginning Wed., May 1 through Sun., May 5, participants who visit one of 16 selected community murals and art installations and take a selfie, and then post the photo to Instagram, Twitter or Facebook using the hashtag #CincoSWDet, will be entered to win a gift certificate from local businesses. The list of artwork includes community murals as well as free-standing art installations that are well-known throughout Southwest Detroit.

To be entered in the giveaway, selfies must be posted beginning at 8 a.m. Wed., May 1 through 7 p.m. Sun., May 5, with winners announced on Tuesday, May 7. Last year, nearly 50 gift certificates from area retailers, merchants and restaurants were awarded.

On Wed., May 1, “Cinco de Mayo Week” in Southwest Detroit will officially get underway with an **invite-only, Community Influencer Breakfast** beginning at 9 a.m. at *La Terraza* located at 8445 W. Vernor Hwy. The event will feature a delicious, authentic Mexican breakfast, special performances by students of *Raíces Mexicanas* and the Center of Music & Performing Arts Southwest (COMPAS), and formal remarks by BID and SDBA representatives. Invited attendees include local elected officials,

community and business leaders. Media RSVPs are required. The breakfast is sponsored by the SDBA.

On Thurs., May 2, “Cinco de Mayo Week” will celebrate “Dulce”

(sweet) Thursday, an effort to shine a spotlight on all things sweet and delicious in Southwest Detroit. The promotion features many wonderful bakeries, *mercados* and sweet shops located throughout the area. Shoppers can purchase a number of affordable baked goods and treats like pan dulce (Mexican sweet bread), delicious cakes, desserts and other treats. Participants are encouraged to visit any of the BID- and SDBA-member bakeries, *mercados* and sweet shops to learn more about and enjoy authentic and delicious Mexican sweet treats.

On Fri., May 3, a total of 15 authentic Mexican restaurants and taquerias will be featured during a **Taco Tour & Tequila Crawl**. The self-guided tour, which consists of authentic Mexican restaurants and taquerias found along four different routes, will be held from 6 p.m. to midnight. There is no cost to participate in the tour. Each participant is responsible for all costs associated with their food and beverage orders. Restaurant participation, hours of operation and customer specials may vary.

On Sat., May 4, the “**Shopping Saturday**” focus will be on the great savings and deals that can be found while shopping among the hundreds of local merchants, *mercados*, bakeries, meat markets and specialty stores. Shoppers can find a variety of affordable merchandise such as cowboy boots, baptismal gowns, hand-sewn dresses, Mexican pottery, beautiful jewelry and brand-name furniture, among many other items.

Fresh produce and traditional cooking ingredients are bountiful and include freshly made tortillas, baked good, and specialty cuts of seasoned meats. The Shopping Saturday focus will be on the great shopping options available in Southwest Detroit. Customer sales, special promotions and hours of operation will vary by participating business.

On Sat., May 4 and Sun., May 5, three Cinco de Mayo family-friendly events will draw thousands of visitors and attendees to Southwest Detroit. On Sat., May 4, and Sun., May 5, a **Cinco de Mayo Fiesta presented by the Mexican Patriotic Committee of Metro Detroit** will be held from noon to 7 p.m. on Saturday and 1 to 6 p.m. on Sunday, located at 21st Street between Bagley Ave. and W. Vernor Hwy. The event will feature artwork from local and na-



tional artists, a number of food trucks featuring authentic Mexican food, among other delicious food offerings, and goods and merchandise from local vendors and businesses. Attendees also will enjoy live music and special cultural performances throughout each day.

On Sun., May 5, the Mexican Patriotic Committee of Metro Detroit will host its **55th Annual Cinco de Mayo Parade**. The parade begins at noon with a new starting and ending location from W. Vernor Hwy. and Central Ave. to W. Vernor Hwy. and 23rd St. This year’s grand marshal for the parade is *Hacienda Mexican Foods* owner *Lydia Gutiérrez*. The parade will be led by the Detroit Police Department Equestrian Squad and the Western International High School ROTC, and will feature more than 50 local community organizations, nonprofits and businesses.

On Sun., May 5, the **Cinco de Mayo Fiesta and Mercado at Clark Park presented by Grahams Rainbows Blessing Hands** and supported by local businesses, agencies, corporate sponsors and community partners, will be held from 2 to 6 p.m. at *Clark Park*. The event will include family-friendly activities such as a bounce house and slide, petting zoo, exotic petting zoo, clowns, face-painters and special characters can be found throughout the day. Attendees also will enjoy a variety of food and beverages available FREE of charge.

For a complete list of West Vernor & Springwells BID and SDBA member businesses, the 16 selected murals and art installations, Taco Tour and Tequila Crawl details and more information, visit www.swdetroitbid.com.

Additional event details can be found at <http://swdetroitbid.com/events/>. Updates and additional information will be added to the page as available or you can follow SWDetroitBid on Facebook.

About the West Vernor & Springwells Business Improvement District

The West Vernor & Springwells Business Improvement District (BID) was passed by property owners in 2007, making it the first BID in Michigan. The aim of the BID is to use collective resources to improve the commercial district and make it a place where people want to visit and shop. For more information, visit www.swdetroitbid.com.

Promoción con curanderos de “La Llorona” es criticada

Por RUSSELL CONTRERAS, Associated Press

ALBUQUERQUE, Nuevo México, 19 IV 19 (AP): La promoción de la película “The Curse of La Llorona” (“La maldición de la Llorona”) con curanderos tradicionales mexicanos para recibir “limpias espirituales” antes de las proyecciones de la cinta de terror ha generado críticas de curanderos y académicos quienes califican la promoción como ofensiva y degradante.

Previo al estreno del viernes de la película basada en la leyenda mexicana, Warner Bros. invitó a curanderos para hacer limpias al público. El estudio también pidió al curandero cubano residente en Los Angeles Salvador Gata que “bendijera” al público antes de la premiere del 15 de marzo en el festival SXSW en el cine *The Paramount* en Austin, Texas.

Además, fotos publicadas en las redes sociales mostraban imágenes de los supuestos curanderos haciendo limpias ceremoniales frente a afiches de “The Curse of La Llorona” y después celebrando como si estuvieran en una fiesta.

“Estoy trabajando en la película ‘La Llorona’ y buscando un curandero para hacer limpias antes de mis funciones”, escribió el publicista Nahir Wold a la curandera de San Diego Grace Sesma en un correo electrónico. “¡Por favor dime si estarías interesada!”

Sesma dijo que no hizo caso a la invitación hasta que comenzó a ver en internet las fotografías de las supuestas limpias en las funciones. Esto la molestó y publicó el correo electrónico en su página de Facebook.

“Me pareció muy desafortunado”, dijo Sesma. “Aumenta el temor alrededor de una práctica tradicional además de tratar como una mercancía y explotar

nuestra cultura para hacer que la gente vea su película”. Pero Miguel Franco, un curandero que trabaja en Los Angeles dijo que Warner Bros. no estaba buscando estereotipos cuando lo invitó a diferentes eventos de la película.

“Trabajar en entrevistas de prensa, ofrecer mis servicios a la gente de todo tipo, incluyendo varios famosos, influencers, y medios me ha permitido compartir mi don con gente que normalmente no me habría buscado”, dijo Franco, quien calificó la experiencia como “abrumadoramente positiva”.

Wold no respondió correos electrónicos y mensajes telefónicos que se le dejaron.

Tonia Gonzales, una curandera reconocida internacionalmente con sede en Albuquerque, calificó la promoción como un “escándalo y apropiación” de la cultura mexicanoestadounidense.

“La limpia es una limpieza que ayuda a la gente a ver lo sagrado que hay dentro de ellos”, dijo Gonzales. “Usar esto para promover una película, especialmente durante (Semana Santa) es perturbador”.

Warner Bros. rechazó hacer comentarios cuando AP se puso en contacto con el estudio. Pero la producción contrató a curanderos como consultores para asegurarse de que estuvieran apropiadamente retratados en la película y que, dijeron autoridades de Warner Bros.

“The Curse of La Llorona”, protagonizada por Linda Cardellini y Raymond Cruz, se centra en la leyenda mexicana de La Llorona, el espíritu de una mujer que se aparece llorando en la noche por sus hijos.

Cruz, quien interpreta a un curandero en la película es uno de muchos actores latinos del elenco que también incluye a Paul Rodriguez y Marisol Ramírez, quien interpreta a La Llorona.

El curanderismo usa métodos de sanación

tradicionales como hierbas, huevos y copal para tratar varios males. Se ha practicado por años entre los indígenas mexicanos y en otras partes de Latinoamérica, también se pueden encontrar curanderos en Nuevo México, el sur de Texas, Arizona y California.

Los antropólogos consideran que la curandería es popular entre los latinos de escasos recursos por su falta de acceso al servicio de salud. Pero afirman que esta tradición está cobrando fuerza entre aquellos que buscan medicina alternativa.

Las limpias se pueden practicar para personas que tienen enfermedades o tratan de superar traumas, dijo Sesma. “No se supone que te proteja de los sustos en las películas”.

El profesor de la Universidad de Nuevo México Eliseo “Cheo” Torres, quien realiza una conferencia anual en Albuquerque sobre curanderismo dijo que la historia de La Llorona no tiene nada que ver con los curanderos, incluso si aparecen curanderos en la película.

“No veo la relación y probablemente sería ofensivo para aquellos que practican sanación tradicional”, dijo Torres. “Quien sea que organizó la promoción no tiene idea de lo que está haciendo”.

Andrew Chesnut de la Universidad de Virginia Commonwealth, académico que ha estudiado prácticas espirituales en México, calificó la promoción de la película como “reprensible” y dañina.

“Solo servirá para estigmatizar el curanderismo como algo a lo que hay que tener miedo”, dijo Chesnut. “Eso es peligroso, especialmente por el clima que enfrentan los inmigrantes mexicanos ahora”.

VOTE FOR UNIVERSAL HEALTHCARE

YOU SHOULDN'T HAVE TO GO BROKE TO GET HEALTHY!

National Train Day Toledo

SATURDAY MAY 4, 2019

Northwest Ohio – Southeast Michigan Families Invited
A Celebration of All Things Trains

What: Described as one of the nation's largest and most popular events of its kind, the sponsors of "National Train Day Toledo" offer a family-friendly atmosphere with FREE ADMISSION and FREE PARKING. The story is "Rail," lifting up its heritage as well as embracing its future. This year's special emphasis will observe the sesquicentennial of the Gold Spike celebration in Promontory, Utah. Other presentations will highlight Toledo-Detroit/Ann Arbor train, and, "What is High Speed Rail?" There will be over 40 exhibitors including history organizations, model enthusiasts, layouts, rail advocates, children's activities (children's train ride, clowns, etc.), musicians and food.



Why: The goal is to increase community awareness of the critical role of passenger and freight rail in our multimodal transportation system. Passenger Rail is a viable option for travel. Freight Railroads promote public safety around railroad infrastructure and highlight their contributions to improving the environment as well as regional economic development.

Where: The Twelfth Annual Train Day will take

place at the Dr. Martin Luther King, Jr. Plaza/Amtrak Station (trackside) and the adjacent Children's Park, 300 Martin Luther King Jr. Drive, Toledo, OH 43604. Served by TARTA.

Additional free parking is available at the Owens Corning lot with free shuttle to the event.

Who: More than 40 million people ride trains every day in America. Toledo's Train Day, which regularly draws 6,000-8,000 people, will feature panelists and speakers including:

- Teresa Fedor, Senator, Ohio Senate, Dist. 11
- Michael Sheehy, Ohio State Representative, District 46
- Peter Ujvagi, Toledo City Council, District 3
- Chris Delaney, Toledo City Council, District 6
- Alex Metcalf, President, Transportation Economics & Management Systems, Inc.
- Tim Price, Ohio State Legislative Board, Brotherhood of Locomotive Engineers and Trainmen
- Kendra Johnson, Program Manager, Midwest

High Speed Rail Association

- Stu Nicholson, Public Affairs Director, All Aboard Ohio
- Mark Camp, Author, Railroad Station Historical Society
- Lou Hebert, Historian, Channel 11 Television
- Derrick James, Senior Manager, State Relations and Business Development, Amtrak

Special guests/features include: Engineer Steve and Engineer Bob with NS and Ann Arbor locomotives, Ohio Valley Handcars (public rides), Romick Railway Children's Train, Clown Boxcar Silly. NEW: Video booth where we hope to capture many memories about Toledo's rich rail history.

When: 9:30 AM to 4:00 PM Saturday, May 4, 2019. An Opening Ceremony begins at 9:30. A Rail Round-table Panel will follow, featuring many of the Opening Ceremony Speakers.

SE ACERCAN IMPORTANTES FECHAS LÍMITES PARA LOS VOTANTES EN LA ELECCIÓN PRIMARIA DEL 7 DE MAYO DE 2019

CLEVELAND: El horario extendido de votación por adelantado está disponible para las personas que viven en las 11 ciudades que celebran elecciones el 7 de mayo de 2019. La Junta Electoral está abierta para votar por adelantado en los siguientes días y horas, incluyendo fines de semana:

Días en semana desde abril 29 hasta mayo 3	8:00 AM a 7:00 PM
Sábado, 4 de mayo	8:00 AM a 4:00 PM
Domingo, 5 de mayo 05	1:00 PM a 5:00 PM
Lunes, 6 de mayo	8:00 AM a 2:00 PM

La Junta Electoral está localizada en el 2925 Euclid Avenue, Cleveland.

La Junta Electoral también le recuerda a los electores que deben devolver sus papeletas de voto por correo. "Todavía hay miles de personas que no han devuelto sus papeletas y estamos a sólo días de la elección," dijo Tony Perlati, director de la Junta Electoral. Los votantes necesitan saber que sus papeletas deben estar mataselladas en o antes del 6 de mayo. "Es muy importante que las lleven al correo lo más pronto posible para que no pierdan la fecha límite," exhortó Perlati.

Las papeletas también pueden ser llevadas a la Junta Electoral hasta las 7:30 p.m. del día de la elección primaria. Hay una urna en la parte trasera del edificio, disponible 24/7, en la cual pueden depositar su papeleta sin necesidad de bajarse del auto. Las papeletas no se pueden llevar a los lugares de votación el día de las elecciones.

Asuntos y candidaturas en la elección primaria del 7 de mayo:

Bratenahl (Municipal)	Brooklyn (Escolar)
Broadview Hts. (Municipal)	Parma (Escolar)
Chagrin Falls (Municipal)	Parma Heights (Escolar)
Mayfield Village (Municipal)	Seven Hills (Escolar)
Parma (Municipal)	Strongsville (Escolar)
Seven Hills (Municipal)	Euclid (Biblioteca)
Strongsville (Municipal)	
Oakwood Village (Municipal)	

Strongsville contienda de candidatos en el distrito 1 No-partidista
Parma contienda de candidatos en los distritos 8 y 9 Demócrata

Si las personas tienen alguna pregunta acerca de las votaciones pueden visitar www.443VOTE.com o llamar al 216-443-VOTE (8683).

Residential • Commercial • Industrial

PECINA CONSTRUCTION, INC.

...over 30 years of Roofing experience

PABLO PECINA

Cell (419) 340-1241 • Office (419) 243-7803

1106 Patchen Road

Oregon, Ohio 43616



Putting the
'Neighbor'
back in the 'hood'

Sponsored in Part By:



EST. 2014

FLOC HOMIES

Youth Employment Readiness and Empowerment Program

Who: Youth 14-24 years old

What: Subsidized Paid Positions

When: M-F, 4-6 pm mandatory for 16 weeks - also includes external internships, and some weekend events - Application deadline May 20th, classes start June 3, 2019.

Where: 1221 Broadway St. Toledo, OH

Why: The program empowers Latino and other marginalized youth and their immediate families. We address two major factors that contribute to poverty and lack of economic opportunity: low job readiness skills and lack of social capital. The program participants work with FLOC's community organizing campaign in South Toledo. Accordingly, parents and youth alike will be asked to collaborate and form a shared community vision and complete coordinated community actions.

Contact: Program Manager Ted Marok

419.243.3456

TMarok@cmwj.org

UT College of Law commencement set for May 5

The commencement ceremony for *The University of Toledo College of Law* will be held at 1 p.m. Sunday, May 5, 2019 in the Thompson Student Union Auditorium.

Angelita Cruz Bridges, a 2000 alumna of the College

of Law, will deliver remarks to the graduating class of approximately 70 law graduates.

Ms. Cruz Bridges serves as an assistant U.S. attorney for the Northern District of Ohio. She litigates both affirmative and defensive civil cases on behalf of the United States, including those filed under the False Claims Act, the Federal Tort Claims Act and Title VII. She also represents

U.S. interests in civil rights cases enforcing federal anti-discrimination laws in the areas of fair housing, disability rights and education.

She has received numerous commendations, including the 2015 Director's Award from the Director of the Executive Office of U.S. Attorneys for her superior performance investigating financial fraud.

Throughout her career, she has served in leadership roles with the Toledo Women's Bar Association, Toledo Bar Association, and Thurgood Marshall Law Association. She is currently a member of the Zepf Center Board of



Angelita Cruz Bridges

Trustees and the Toledo Zoo Board of Trustees, and is president of the Toledo Chapter of Jack and Jill of America.

"I am delighted that Angelita Cruz Bridges will speak to our graduates at commencement," said College of Law Dean D. Benjamin Barros. "She is a leading lawyer in Toledo and does incredibly important work in her role as an assistant United States attorney. She also is a leader in our community and devotes both her professional and personal time to public service. I look forward to hearing her advice and encouragement for our new graduates."

**Invitation for Bids
Maintenance/Small General Construction
IFB#19-B016**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) will receive bids for **Maintenance/Small General Construction**. Received in accordance with law until **May 29, 2019, 3:00 PM ET**. See documents: www.lucasmha.org; 201 Belmont Ave., Toledo, OH 43604; or 419-254-3497 (TRS: Dial 711). Affirmative Action and Equal Employment Opportunity requirements (Executive Order #11246). This contract opportunity is a Section 3 Covered Contract and any Section 3 Business Concerns are encouraged to apply.



**Get Well Soon,
Hermano,
Earl Neller!**

Lorain Ohio Company looking for Service Techs

We are looking for a self-starter Field Service technician to deliver the desired customer service experience. The goal is to drive service success that improves customer satisfaction, maximizes customer retention and increases profitability.

Field Service Technician Responsibilities

Include:

- Providing service and customer support during field visits or dispatches
- Managing all on site installation, repair, maintenance and test tasks
- Diagnosing errors or technical problems and determining proper solutions

Responsibilities

- Provide service and customer support during field visits or dispatches
- Diagnose errors or technical problems and determine proper solutions
- Produce timely and detailed service reports
- Operate vehicle in a safely manner
- Follow all company's filed procedures and protocols
- Cooperate with technical team and share information across the organization
- Comprehend customer requirements and make appropriate recommendations/briefings
- Build positive relationships with customers

Requirements

- Proven field service experience
- Ability to troubleshoot, test, repair and service technical equipment
- English literacy
- Familiarity with mobile tools and applications
- Electrical & hydraulic knowledge
- Welding experience
- Proven ability to work independently and as a team player
- Good driving record
- CDL is preferred, but not required
- Some overnight travel is required

This position offers competitive salary, paid vacations, 401K after 1 year, and medical benefits after 90-day probationary period = benefits package. If interested please send résumé to Kristie@ElyEnt.com or call 216-252-8090 to set up appointment.

**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
TOLEDO, OHIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the Parking Structure Restoration 2019 project located at One Government Center, Toledo, Ohio 43604, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid is approximately \$384,290.00 and alternate bid 1 is approximately \$10,800.00.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Friday, May 10, 2019 at 10:00 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud. Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, OH 43615, phone 419.385.5303, during normal business hours, or (2) ordering from Becker Impressions, via their website www.beckerplanroom.com at the cost of reproduction.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Thursday,

May 2, 2019 at 10:00 AM at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, 7th floor, Toledo, OH 43604. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Tina Perkins, at TPerkins@Toledoport.org by Monday, May 6, 2019 at 9:00 AM local time. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

SANCHEZ ROOFING

30+ years experience!



Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; roof coatings; roof leaks; power washing!

Pete Sánchez
419-787-9612!

ASSISTANT CHIEF PROBATION OFFICER

Toledo Municipal Court

The Toledo Municipal Court is seeking a positive, engaged individual to serve as Assistant Chief Probation Officer. The Assistant Chief Probation Officer supervises daily operations of the Probation Department, including managing staff and implementing and overseeing probation programs. Demonstrated skill in participative management, knowledge of evidence-based practices, ability to build consensus for change and ability to establish and maintain effective working relationships in a demanding and fast-paced environment required. Bachelor's degree in psychology, social work, criminal justice or related field required. Masters degree in psychology, social work, criminal justice or related field or in a management related discipline preferred, but not required. Six (6) years experience in counseling, social work, criminal justice or related work required, including 3 years supervisory or management experience required. Probation experience preferred, but not required. Potential candidates must pass a background check and must be LEADS certifiable. Equal Opportunity Employer. Salary \$62,404.99 - \$69,338.88.

Submit résumé with cover letter describing how you meet the qualifications outlined above by 4:30 p.m., May 13, 2019 to The Court Administrator's Office (Attn: HR-ACPO), Toledo Municipal Court Judges' Division, 2nd Floor, 555 N. Erie, Toledo, OH 43604. Email applications not accepted. For complete job description go to <http://tmc.toledomunicipalcourt.org/docs/>.

**PARMA PUBLIC HOUSING AGENCY
Housing Choice Voucher
Waiting List Lottery**



Information is now available at www.waitlistcheck.com/OH2322

Entries only accepted online.

Lottery begins **May 16, 2019 at 9:00 a.m. EDT and ends May 16, 2019 at 4:00 p.m. EDT**

The PPHA provides rental assistance to help low-income persons to afford privately-owned rental housing anywhere in Cuyahoga County with the HCV program. Due to high demand for this type of assistance the waiting list is usually closed.

PPHA however, will open the waiting list soon by conducting a lottery. Beginning Thursday, May 16, 2019 at 9:00 a.m. until 4:00 p.m. persons who are 18 years of age or older can submit entries online at www.waitlistcheck.com for a chance to obtain a place on the new waiting list. Seniors and persons with disabilities can contact the PPHA at 216-661-2015 from 9:00 a.m. EDT through 4:00 p.m. EDT on May 16, 2019 for assistance with submitting an entry.

www.waitlistcheck.com/OH2322

Lotería de Lista de Espera para Vales de Elección de Vivienda de la PARMA PUBLIC HOUSING AGENCY



Hay información disponible ahora en www.waitlistcheck.com/OH2322

Solo se aceptarán solicitudes en línea.

La lotería comienza el 16 de mayo de 2019 a las 9:00 a.m. Hora de la Costa Este de EE.UU. y acaba

La PPHA proporciona ayuda con el alquiler para ayudar a las personas de bajos ingresos a poder pagar vivienda de alquiler de propiedad particular en cualquier lugar del Condado de Cuyahoga con el programa de Vales de Elección de Vivienda (Housing Choice Voucher - HCV). Generalmente, y debido a la gran demanda por este tipo de asistencia, la lista de espera está cerrada.

Sin embargo, PPHA abrirá pronto la lista de espera llevando a cabo una lotería. Empezando el jueves, 16 de mayo, a las 9:00 a.m. y hasta las 4:00 p.m., las personas que tengan 18 años de edad o más pueden enviar solicitudes de entrada en línea en www.waitlistcheck.com para tener oportunidad de que se les coloque en la nueva lista de espera. Las personas de edad avanzada y las personas con discapacidades pueden llamar a la PPHA al 216-661-2015 de las 9:00 a.m., hora de la Costa Este de EE.UU., a las 4:00 p.m., hora de la Costa Este, el 16 de mayo de 2019 para obtener ayuda para enviar la solicitud de entrada.

www.waitlistcheck.com/OH2322



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://www.utoledo.edu/jobs/>


We ask that applications and required documents be submitted electronically.

We are an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law.

**TRABAJO GENERAL / TODO EL AÑO
¡TRABAJOS DE TIEMPO COMPLETO
DISPONIBLES AHORA!**

Tenemos oportunidad de trabajo en nuestro departamento de producción acelerado. Trabajo físico dentro de un ambiente de trabajo en equipo. Ofrecemos beneficios completos incluyendo: Seguro médico, dental, seguro de vida, jubilación 401k, vacaciones pagadas y Fondo Escolar 529. El pago inicial semanal es de \$ 450.00 más oportunidad de obtener bonificaciones semanales. ¡Oportunidad de aumento salarial dentro de los primeros 7 días y promociones disponibles!

Interesados presentarse en persona en
2930 Centennial Rd., Toledo, OH 43617
O Llamar para mayor información al:
(419) 841-6055
¡ESTAMOS CONTRATANDO HOY!



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Property For Sale

Well maintained property full of potential seeking a new owner. Currently being used as a church, over 4,700 square feet. Current owner is looking to sale. For more information please contact Alisha Nalls Realtor with **Coldwell Banker 419-261-8034.**



The Toledo Zoo is currently hiring for **Bartenders, Concessions Crew, Shuttle Driver, Cash Control Clerk and Gardener.** Please visit our website toledozoo.org/jobs for more information, requirements, and opportunities.

For Rent
The RH Myers Apartments

A senior living community in Beachwood. In consideration of our extensive Sec 8 waitlist, our Sec 8 waitlist is closed.

Call Deanna Snider
(216)360-8202
TTY 1-800-750-0750



Welcome Home To Beautiful Sylvan Lakes Apartments

Our elegant apartments feature spacious bedrooms with ample storage, high ceilings and breath-taking views! Stop in today to see why our residents love our beautifully landscaped grounds, resort-like swimming pool, and clubhouse with its fully-equipped fitness center and laundry facilities. Located just west of King road off of Sylvania Ave. **Stop in today!**



4045-A Langston Place, Sylvania, Ohio 43560
p: 419-842-8480 e: sylvanlakes@investek.net
www.investekmanagement.com

Sylvan Lakes
Apartment Homes

Now Hiring

- Full Time/Part Time Coach Operators
- Full Time/Part Time Paratransit Operators

To uphold the mission of serving our community, applicants must meet the following requirements for all TARTA positions:

- A background worthy of public trust; a background check free from infractions and driver's license suspensions
- High School Diploma/GED
- Must be at least 18 years of age
- 2 years driving experience (any vehicle)
- Minimum of 2 years valid driver's license
- Safe driving record (less than 2 points)
- Legally able to work in the United States

TARTA.com/Careers

Apply online today at **TARTA.com/Careers** or in-person at 1127 W Central Ave 8 a.m.-5 p.m. weekdays.




100% wheelchair-accessible and bicycle rack-equipped.

TARTA is an equal opportunity employer. ©2018 TARTA

TOLEDO FOOD MARKET
 STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
 www.toledofoodmarket.com

CINCO DE MAYO CELEBRATION DAYS

Bush's Best Baked or Grillin' Beans (15.3 - 15.5 oz.) or Organic Beans, Kidney, Garbanzo, Black or Pinto (15 oz.)	Dei Fratelli Tomatoes or Sauce (28 oz.) or Pizza Sauce (15 oz.)	Sliced Pitted Olives 3.8 oz.	Taco Seasoning Mix (1.25 oz.) or Garamasole Mix (1 oz.)
10/\$10	3/\$5	\$1.29	3/\$2
Taco Shells or Tortillas (8 - 12 ct.), Refried Beans (11 oz.) Sliced Jalapenos (12 oz.) or Diced Green Chiles (7 oz.)	Salsa or Taco Sauce 15.5 - 16 oz.	Refried Beans (16 oz.), Mild Enchilada Sauce (10 oz.) or Diced Green Chiles (4 oz.)	Corn Tortillas Yellow (24 ct.) or White (16 ct.)
3/\$5	\$1.89	99¢	2/\$4
Goya Green Pigeon Peas 11 oz. Can	Goya Sazon Seasoning 3.33 oz.	Goya Tomato Sauce 16 oz. Can	Canilla Goya Rice 20 1/2 lb. Bag
2/\$3	\$3.99	5/\$2	\$10.99
Goya or La Preferida Pinto Beans 29 oz. Can	El Milagro Corn Tortillas 30 ct.	La Preferida Pork Rind Chicharones 3 oz.	D'Gari Assorted Varieties 4.9 oz.
4/\$5	99¢	2/\$6	4/\$5
Doña Maria Mole 8.25 oz. Jar	Doña Maria Nopalitos 30 oz. Jar		
\$2.99	2/\$5		

LP: Ad effective Tuesday, April 30, 2019 - Monday, May 13, 2019



COMMUNITY
 health experts
 who treat you like
 a neighbor.

Investing in the health of our hometown.

We care about your health. And we are deeply committed to the wellness of this community. As a local center of nationally recognized care, The University of Toledo Medical Center provides both life-saving treatment for the most complex cases and compassionate care for more routine injury and illness – just minutes from home.

We're strong. We're committed. And we're confident in the future.

Visit utmc.utoledo.edu



Sister CARE Series 
 Educate. Advocate. Empower. A Project of 

Saving Our Sons, Saving Our Lives
 a conversation with
SYBRINA FULTON
 Mother of Trayvon Martin
Hear Her Message of Peace, Hope, and Moving Forward.

FREE AND OPEN TO THE PUBLIC
MAY 25, 2019
SEAGATE CENTRE | 1:00 PM

MANY THANKS TO OUR MEDIA SPONSORS:
 
 

Register for **FREE** at www.nhainc.org/sybrina-fulton
 Parents/Guardians who have lost a child to violence please make sure to indicate that on the above registration page or call 419.720.7883 x 216.